

Revised Cancelling Revised Cal. P.U.C. Sheet No. Cal. P.U.C. Sheet No. 55906-E 53072-E

May 10, 2023

June 1, 2023

Electric Sample Form No. 62-0972

Sheet 1

CARE/FERA Program Application for Residential Customers (English/Chinese)

Please Refer to Attached Sample Form



CARE/FERA PROGRAM APPLICATION Residential Customers

Choose the best rate plan for you. Learn more[†].

Save on your monthly PG&E bill

California Alternate Rates for Energy (CARE)

pge.com/care 1-866-743-2273

The CARE program offers a monthly discount on PG&E bills for qualifying households. To enroll:

- Check all the qualifying public assistance programs in Section 2A from which you, or someone in your household, receive benefits
- Complete Section 2B which includes your household's total gross annual income.*

Other qualifications include:

- Your monthly electric usage does not exceed six times the Tier 1 allowance.
- You are not claimed as a dependent on another person's income tax return other than your spouse.
- You do not share an energy meter with another home.
- You will renew your eligibility at least every two years.

CARE Income Guidelines [good until May 31, 2024]

(9004 411111114) 01, 202 1,	
Number of people in household	Total gross annual household income*
1–2	\$39,440 or less
3	\$49,720 or less
4	\$60,000 or less
5	\$70,280 or less
6	\$80,560 or less
7	\$90,840 or less
8	\$101,120 or less
Each additional	\$10,280

Family Electric Rate Assistance (FERA)

pge.com/fera 1-800-743-5000

If you do not qualify for the CARE program, you may still qualify for the FERA program, which offers a monthly discount on electric bills for households of three or more people with FERA Income Guidelines (good until May 31, 2024)

(9,	
Number of people in household	Total gross annual household income*
1–2	Not eligible
3	\$49,721-\$62,150
4	\$60,001-\$75,000
5	\$70,281-\$87,850
6	\$80,561-\$100,700
7	\$90,841-\$113,550
8	\$101,121-\$126,400
Each additional person, add	\$10,280-\$12,850

a slightly higher income than required for CARE.

See the FERA Income Guidelines listed above to find out if you qualify, and enroll by completing the included application.

How you can apply

Online: Apply online for faster enrollment at pge.com/care

Phone: Apply by calling 1-866-743-2273

Email:

Take a picture or scan completed application and email this image to CAREandFERA@pge.com

Mail:

Send completed application to CARE/FERA Program P.O. Box 7979 San Francisco, CA 94120-7979

Send completed application to 1-877-302-7563

Other helpful programs and services

Energy Savings Assistance Program pge.com/energysavings 1-800-933-9555

Energy Savings This program provides energy-efficient home Assistance Program improvements and appliances at no cost to customers who are income qualified. Property owners and renters are eligible to participate.

Your Account pge.com/youraccount

Log in to Your Account to sign up for billing and payment alerts, analyze your household's energy usage, pay your bills and learn more about your rate plan options.

Budget Billing pge.com/budgetbilling 1-800-743-5000

Your monthly bill will be averaged out to allow you to budget your energy costs and eliminate big payment swings.

Medical Baseline pge.com/medicalbaseline

If you depend on life-support or other equipment due to medical needs, you may be eligible for additional energy at the lowest price through the Medical Baseline program.

Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) 1-866-675-6623

If you spend a high percentage of your income on energy bills, you may be eligible to receive financial assistance and weatherproofing services through this program administered by the California Department of Community Services and Development.

Universal Lifeline Telephone Service (ULTS)

Get discounted telephone access when you meet similar income guidelines as the CARE program. To learn more, contact your local phone service provider.

^{*}Total gross annual household income includes all taxable and non-taxable revenues from all people living in the home, from whatever sources derived, including, but not limited to, wages, salaries, interest, dividends, spousal and child support payments, public assistance payments, Social Security and pensions, housing and military subsidies, rental income, income from self-employment and all employment-related, non-cash income.

[†]Learn more and get a personalized rate analysis at pge.com/findrates



CARE/FERA 計劃申請書 住宅用戶

您每月的 PG&E 帳單可獲得省錢優惠

California Alternate Rates for Energy (CARE) 計劃

pge.com/care-ch 1-866-743-2273

CARE 計劃為符合申請條件的家庭提供 PG&E 帳單每月折扣優惠。您可透過以 下方式註冊:

- 勾選第 2A 節中您或家中其他人參加 並獲得福利的所有符合條件的公共補 助計劃或
- 填妥第 2B 節(當中包括您的全家總 年收入)。*

CARE 收入標準

(有效期至 2024年5月31日為止)

家庭人數	全家年收入總計*
1–2	\$39,440 或以下
3	\$49,720 或以下
4	\$60,000 或以下
5	\$70,280 或以下
6	\$80,560 或以下
7	\$90,840 或以下
8	\$101,120 或以下
每多一人即增加	\$10,280

Family Electric Rate Assistance (FERA) 計劃

pge.com/fera-ch 1-800-743-5000

如果您不符合 CARE 申 請資格,仍可能有資格 參加 Family Electric Rate Assistance (家庭 電費補助,簡稱 FERA) 計劃。該計劃為三人以 上的家庭提供每月電費 帳單折扣,而申請資格 的收入上限較高。

FERA 收入標準

(有效期至 2024年5月31日為止)

家庭人數	全家年收入總計*
1–2	不符合資格
3	\$49,721-\$62,150
4	\$60,001-\$75,000
5	\$70,281-\$87,850
6	\$80,561-\$100,700
7	\$90,841-\$113,550
8	\$101,121-\$126,400
每多一人即增加	\$10,280-\$12,850

請參考以上所列 FERA 收入標準,了解自己是否符 合申請資格,並填寫附頁申請表以申請加入計劃。

其他資格條件包括:

- 您每月的用電量不超過第一級 (Tier 1) 容許量的六倍。
- 除了您的配偶外,您未在他人的所得税表上被申報為受扶養人。
- 您並未與其他家庭共用電錶/煤氣錶。
- 您至少每兩年將更新一次您的資格條件。

*全家年收入總計包括居於此地址之家庭成員所有繳税與不需繳税的收入,且涵蓋所有收入來源,包括(但不限於)工資、月薪、利息、股利、配偶和子女膽 養費、社會補助款項、社安金、退休金、住宅補貼、軍人補貼、租金收入、自營收入和所有與聘僱工作有關的非現金收入。

+了解更多並取得個人化費率分析:pge.com/findrates

申請方式

上網: 上網申請速度更快 pge.com/care-ch

電話:電話申請 1-866-743-2273

電郵地址:

將填好的申請表拍照或掃描 後透過電子郵件寄到

CAREandFERA@pge.com

郵寄:

將填好的申請表寄到 CARE/FERA Program P.O. Box 7979 San Francisco, CA 94120-7979

傳真:

將填好的申請表傳真到 1-877-302-7563

其他補助計劃和服務

Energy Savings Assistance Program pge.com/energysavings-ch

1-800-933-9555

Energy Savings Assistance Program

此計劃為收入符合資 格的客戶免費提供住家節能改善工程與家電 設備。業主和租客符合參與資格。

Medical Baseline

pge.com/medicalbaseline

如果您有醫療上的需求,要依賴維生系統或 其他設備,就可能有資格透過「基本醫療底 線」(Medical Baseline)計劃以最低價格使用 額外能源。

低收入家庭能源協助計劃 (LIHEAP) 1-866-675-6623

透過加州社區服務與發展部所主持的這項 計劃,若您在能源帳單上的支出在您的收 入中佔相當高的比例,您可能有資格獲得 財務援助及防水服務。

Budget Billing pge.com/budgetbilling 1-800-743-5000

您的每月帳單將平均分攤,讓您可安排能 源開支預算,避免帳單出現大幅變動。

Your Account pge.com/youraccount

登入 Your Account 網站,即可登記使用帳單 和付款通知服務、分析全家能源用量、繳交 費用,並且進一步瞭解費率選項。

Universal Lifeline Telephone Service (ULTS)

您只要符合近似的 CARE 計劃收入標準,就能 獲得電話費折扣優惠。如要進一步瞭解,請聯 絡您當地電話服務公司。



CARE/FERA PROGRAM APPLICATION Residential Customers

- 1. Fill out Section 1.
- 2. Fill out Section 2A OR Section 2B.

If you qualify, your CARE or FERA discount will appear on the first page of your next PG&E bill.

You and your household		
Tod dild your mousemota	Your PG&E account number	r (Find yours on page 1 of your PG&E bi
Account holder's name (Use the name as it appears on your PG&E bill, w	vhich must be in your name.)	
Your home address (Address must be your primary residence. Do NOT us	se a P.O. Box.)	Unit #
City/State/Zip Code		
		-
Email address	Preferred phone number	☐ Home ☐ Work ☐ Mobile
(By entering your email address, you are authorizing PG&E to send you information from time to time regarding your PG&E utility service and PG&E programs and services that may be available to you.)	3	_
What language do you prefer for future	Alternative phone number	☐ Home ☐ Work ☐ Mobile
CARE and FERA communications? (Choose one)		
□ Faulish □ Casaish □ Mandania □ Castanasa □ Vistasasa	Number of people in your l	household at this address:
□ Russian □ Korean □ Tagalog □ Hmong	Adults + Childre	
☐ Russian ☐ Korean ☐ Tagalog ☐ Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one)		
☐ Russian ☐ Korean ☐ Tagalog ☐ Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one)	Adults + Childre	
☐ Russian ☐ Korean ☐ Tagalog ☐ Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one)	Adults + Childre	
Russian Korean Tagalog Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one) Mail Email Phone Text (Message and data rates may apply.)	Adults + Childr (under 1	8)
Russian Korean Tagalog Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one) Mail Email Phone Text (Message and data rates may apply.) Household qualification	Adults + Childr (under 1	8)
Russian Korean Tagalog Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one) Mail Email Phone Text (Message and data rates may apply.) Household qualification	Adults + Childr (under 1 Your declaration By signing this declaration,	8)
What is your preferred method of communication? (Choose one) Mail	Adults + Childr (under 1	8)
Russian Korean Tagalog Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one) Mail Email Phone Text (Message and data rates may apply.) Household qualification Fill out Section 2A OR Section 2B. 2A Public assistance programs Check all the programs in which you, or someone in your	Adults + Childr (under 1 Your declaration By signing this declaration, provided in this application I acknowledge that I have rea	I certify that the information I have is true and correct. d and understood the contents of the llow the terms and conditions of the
Russian Korean Tagalog Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one) Mail Email Phone Text (Message and data rates may apply.) Household qualification	Adults + Childr (under 1 Your declaration By signing this declaration, provided in this application I acknowledge that I have rea application. I also agree to fol CARE or the FERA program, in 1. I am not claimed as a depe	I certify that the information I have is true and correct. d and understood the contents of the llow the terms and conditions of the including the following: endent on another person's income to
Russian Korean Tagalog Hmong What is your preferred method of communication? (Choose one) Mail Email Phone Text (Message and data rates may apply.) Household qualification Fill out Section 2A OR Section 2B. 2A Public assistance programs Check all the programs in which you, or someone in your household, participate. Low-Income Home Energy Medi-Cal for Families	Adults + Childr (under 1 Your declaration By signing this declaration, provided in this application I acknowledge that I have rea application. I also agree to fol CARE or the FERA program, i 1. I am not claimed as a depereturn other than my spous 2. I am not knowingly sharing	I certify that the information I have is true and correct. d and understood the contents of the llow the terms and conditions of the including the following: endent on another person's income to

☐ Bureau of Indian Affairs ☐ CalWORKs (TANF) or Tribal TANF General Assistance ☐ Head Start Income Eligible ☐ Medicaid/Medi-Cal (Tribal only) (under age 65) ☐ Supplemental Security ☐ Medicaid/Medi-Cal Income (SSI) (age 65 and over) 2B Household income ☐ I am currently on a fixed income and receive income or benefits from one or more of the following: pensions, Social Security, SSP or SSDI, interest/dividends from retirement accounts, Medicaid/Medi-Cal (age 65 and over) or SSI. My household income is: Total gross annual .00 household income (please account for all income from every household member)

- CARE or FERA discount.
- 4. I understand I may be required to provide proof of household income.
- 5. I understand I may be required to participate in the Energy Savings Assistance Program.
- 6. I understand I may be removed from the CARE program if my monthly electric usage exceeds six times the Tier 1 allowance.
- 7. I understand that I may be switched or dropped from the CARE or FERA program if I submit information or PG&E receives information from other programs which deem me ineligible.
- 8. I authorize PG&E to share my information in order to remain eligible for available energy management assistance, and price reduction and residential rate programs with other utilities, state agencies and entities designated by the CPUC.
- 9. I will pay back the discount I have received if I provided false information to support my application for the CARE or the FERA program.

X	
Customer signature	
\bigcirc Fill in circle if you are a guardian or you have power of attorney.	
	FOR INTERNAL USE ONLY
Date	

CARE/FERA 計劃申請書 住宅用戶

- 1. 填寫 1 一節。
- 2. 填寫 2A 或 2B 一節。
- 3. 在表格中簽名並註明日期, 然後郵寄至 PG&E。

如果您符合資格,您的 CARE 或 FERA 折扣將出 現在下一次 PG&E 帳單的第一頁。

您和家人	(trith DOOF the Pts (+ DOOF the Pts 4 To)
	您的 PG&E 帳號 (在 PG&E 帳單第 1 頁。)
帳戶持有人姓名(請使用 PG&E 帳單上顯示的姓名,必須和您的姓名相)	
版 广1寸 百八年 (前使用 FOQE 版单上顯小的姓名,必须相愿的姓名相	H] * /
您的住家地址 (地址必須是主要住處。請 勿 使用郵政信箱。)	公寓單位#
城市/州別/郵遞區號	
電子郵件地址(一旦輸入電郵地址,即表示您授權 PG&E 可不定期寄送 PG&E 公用事業服務、PG&E 計劃以及您可能適用的服務等相關資訊給您。)	主要電話號碼 □ 住宅 □ 工作 □ 手機
未來如果要討論 CARE 和 FERA 計劃的相關事宜,您希望 使用何種語言?選一項)	
□英語 □西班牙語 □國語 □粵語 □越南語 □俄語 □韓語 □他加祿語 □苗語	居住於此地址的家庭人數:
您希望以何種方式進行溝通?(選一項)□郵寄 □電子郵件 □電話 □簡訊 (可能需支付簡訊或數據流量費用。)	成人 + 兒童 (未滿 18 歲) =

家庭資格

請填寫 2A 或 2B 一節。

2A 社會補助計劃

勾選您或家中其他人加入的所有計劃。

- □低收入家庭能源協助計劃 (LIHEAP)
- □ 婦女、嬰兒及兒童 (WIC)
- □ CalFresh/SNAP (糧食券)
- □ CalWORKs (TANF) 或 Tribal TANF
- ☐ Head Start Income Eligible (僅限部落)
- □ 社會安全生活補助金 (SSI)
- ☐ Medi-Cal for Families (Healthy Families A&B)
- □ 全國營養午餐計劃
- □印地安事務局一般補
- 助計劃
- ☐ Medicaid/Medi-Cal (未滿 65 歳)
- ☐ Medicaid/Medi-Cal

2B 家庭收入

□ 我目前領取固定收入,並擁有以下一項或多項收入或福利: 退休金、社安金、SSP或 SSDI、退休帳戶的利息/股息、 Medicaid/Medi-Cal (65 歲以上) 或 SSI。

我的家庭收入:

家庭年度總收入 \$

.00

(請計算每位家庭成員的所有收入)

聲明

本人在這份聲明書上簽名,保證此申請表提供的資料皆真 實、正確。

本人確認已閱讀並了解本申請書內容。本人也同意遵守 CARE 或 FERA 計劃的條件和條款:

- 1. 除了本人配偶外,本人未在他人所得税表上被申報為受扶養人。
- 2. 本人沒有特意和其他家庭共用電錶/煤氣錶。
- 3. 當我的家庭不再符合 CARE 或 FERA 折扣資格時,我將通知 PG&E。
- 4. 本人了解我可能需要提供家庭收入證明。
- 5. 本人了解我可能必須參加 Energy Savings Assistance Program。
- 6. 本人了解我的每月用電量超出第一級額定量的六倍時,我可能會 被取消參加 CARE 計劃的資格。
- 7. 本人了解,如果本人因提交的資訊或 PG&E 從其他計劃收到的 資訊而被認定為不合資格,本人可能會被調出或逐出 CARE 或 FERA計劃。
- 8. 本人授權 PG&E 與其他公用事業、州行政機關和 CPUC 指定的 實體分享本人的資訊,以繼續符合可用能源管理援助與價格折 扣和住宅費率計劃的資格。
- 9. 如果本人提供不實資訊來證明我申請 CARE 或 FERA 計劃的資格 本人會償還已獲得的折扣優惠金額。

V	
X	
/\	

客戶簽名

○ 如果您是監護人或有授權書,請將圓圈塗滿。

日期

FOR INTERNAL USE ONLY

請填寫申請表並且剪下,然後寄回 PG&E。